



2016

Actores transnacionales: un estudio en cinema internacional

Lydia Hartlaub

Illinois Wesleyan University, lhartlau@iwu.edu

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.iwu.edu/hispstu_honproj



Part of the [Spanish Literature Commons](#)

Recommended Citation

Hartlaub, Lydia, "Actores transnacionales: un estudio en cinema internacional" (2016).
Honors Projects. 11.

https://digitalcommons.iwu.edu/hispstu_honproj/11

This Article is protected by copyright and/or related rights. It has been brought to you by Digital Commons @ IWU with permission from the rights-holder(s). You are free to use this material in any way that is permitted by the copyright and related rights legislation that applies to your use. For other uses you need to obtain permission from the rights-holder(s) directly, unless additional rights are indicated by a Creative Commons license in the record and/ or on the work itself. This material has been accepted for inclusion by faculty in the Hispanic Studies department at Illinois Wesleyan University. For more information, please contact digitalcommons@iwu.edu.

©Copyright is owned by the author of this document.

Actores transnacionales: un estudio en cinema internacional

Lydia Hartlaub con Prof. Carmela Ferradán

Tabla de contenidos

Introducción.....	4
Cine de España.....	8
Pedro Almodóvar.....	8
Alejandro Amenábar.....	9
Cine de México.....	10
Alfonso Cuarón.....	10
Alejandro González Iñárritu.....	11
Hollywood.....	12
Actores transnacionales.....	13
Diego Luna.....	14
<i>Y tu mamá también</i>	15
<i>Milk</i>	16
<i>Casa de mi padre</i>	16
Penélope Cruz.....	18
<i>Jamón, jamón</i>	18
<i>Volver</i>	19
<i>Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides</i>	21
Antonio Banderas.....	22
<i>Laberinto de pasiones</i>	22
<i>Mujeres al borde de un ataque de nervios</i>	23
<i>The Mask of Zorro</i>	23

<i>Once Upon a Time in Mexico</i>	24
Javier Bardem.....	27
<i>Jamón, Jamón</i>	28
<i>No Country for Old Men</i>	29
<i>Biutiful</i>	29
<i>Skyfall</i>	30
Gael García Bernal.....	32
<i>Amores Perros</i>	33
<i>Y tu mamá también</i>	34
<i>Diarios de motocicleta</i>	35
<i>La mala educación</i>	36
<i>Babel</i>	37
<i>Rosewater</i>	38
Conclusión.....	40
Apéndice 1: Filmografías.....	42
Obras citadas.....	56

Vivimos en un tiempo de cambio para el cine, específicamente un cambio de modelos de género. Es una era buena para ser una mujer quien va al cine. Las películas de Hollywood más populares están llenas de protagonistas femeninas fuertes, atléticas, e inteligentes. Películas como *The Hunger Games* (2012-2015) y *Star Wars: The Force Awakens* (2015) (IMDb) destacan protagonistas poderosas sin la típica objetivación sexual. Los programas de televisión populares en los Estados Unidos también usan mujeres fuertes que son guerreras en vez de víctimas, como *The Walking Dead* (2010-) y *Game of Thrones* (2011-) (ver IMDb). Sin embargo, aunque los modelos femeninos están cambiando, ¿qué está pasando hoy en Hollywood en este tiempo de nuevos modelos con otros grupos marginalizados, como los extranjeros? ¿Qué papeles están siendo escritos para actores de otros países? ¿Qué actores están siendo elegidos para interpretar estos papeles?

Los actores son entidades interesantes en sí mismas. Los admiramos, los disfrutamos y seguimos sus carreras sin conocerlos personalmente. Disfrutamos especialmente los actores que tienen gran encanto y una apariencia agradable. “Celebrity crushes,” son parte de la cultura popular; la gente joven colecciona carteles de actores atractivos. ¿Por qué hay tantas obsesiones con las apariencias atractivas de actores del cine?

El artículo famoso “Visual Pleasure and Narrative Cinema” por Laura Mulvey crea una infraestructura útil para analizar la atracción sexual adentro de las películas. En su argumento, Mulvey propone que los personajes femeninos típicamente son espectáculos eróticos para la figura central y masculina, y por lo tanto para la audiencia de la película también (Mulvey 136-137). Afirma que el público se identifica con las imágenes que ve (136). Porque las imágenes centrales de cinema son típicamente hombres, la audiencia se identifica con ellos y ve a las

mujeres como espectáculos eróticos (137-138). Mulvey también sugiere que el cine es una forma de arte construida sobre lo sexual, obtenido su valor de entretenimiento como espectáculo sexual (135-137). En otras palabras, todas las películas son inherentemente obras sexuales.

Este deseo de belleza en la pantalla parece ser un instinto honesto humano. Como escribe Siegfried Kracauer, la fotografía es un precursor importante del cine (Kracauer 9), entonces tiene sentido que deseemos imágenes bonitas en nuestras películas. Según Stanley Cavell en su artículo "Audience, Actor, and Star," los actores del cine se convierten en sus papeles, en otras palabras, sus esencias habilitan la importancia de los papeles específicos que interpretan. Las personalidades específicas de los actores crean los personajes en la pantalla (Cavell 293-294). Por la naturaleza de sus profesiones, los actores de cine y televisión están sujetos a un estudio externo (294). En otras palabras, los actores están constantemente (re)presentados porque el cine es un arte tan visual (294).

Considero los actores internacionales particularmente fascinantes. Tenemos muchos actores icónicos en Hollywood que no nacieron en los Estados Unidos. Un gran número de estos actores vienen de países de habla hispana. Este fenómeno es especialmente fascinante porque no tenemos muchos ejemplos de la situación contraria: actores nacidos en los Estados Unidos que actúan en películas hablando varios idiomas.¹ La maquinaria de Hollywood no produce actores transnacionales, pero la audiencia estadounidense claramente disfruta actores de otras

¹ Una excepción interesante es Viggo Mortensen, que fue criado en un ambiente multilingüe y ha actuado en inglés, español y francés- ver IMDb.com

culturas. Hemos adoptado estas personalidades extranjeras en nuestra cultura de cinema--
¿Por qué?

Una gran tendencia parece ser que estos actores son más “sexy” para las audiencias estadounidenses por sus características culturales latinas, lo que los hace “exóticos.” Los actores españoles Antonio Banderas y Penélope Cruz, por ejemplo, han tenido mucho éxito en los Estados Unidos y ambos son considerados como sex-symbols.² Quería examinar en este estudio la manera en que los actores internacionales son tratados en películas estadounidenses, y si ellos son tratados de la misma manera de objetos sexuales en sus patrias. Tengo preguntas sobre por qué los actores extranjeros con tanto éxito en los Estados Unidos han llegado a ser tan populares aquí. Mi predicción es que los actores transnacionales serían marginalizados en las películas estadounidenses, pero no en películas de sus países de origen, porque ser latino o hispano se considera “sexy” y exótico pero nada más para las audiencias estadounidenses. También predigo que estos actores serían considerados como símbolos sexuales en sus países de origen también por sus apariencias, pero que serían marginalizados y objetificados en sus películas estadounidenses.

Descubrí que el estereotipo latino/ hispano es lo que desea la audiencia estadounidense porque satisface el deseo del “otro” exótico. Este tipo es una trampa difícil de escapar en Hollywood. Los actores internacionales de mi estudio han tenido varios niveles de éxito al escapar de este estereotipo y al tener carreras variadas. Para examinar el tratamiento de los

² Ver también el capítulo “Stars, Modernity, and Celebrity Culture” por Pavlović, Perriam, y Toribio página 339 para más sobre actores transnacionales de España.

actores transnacionales, un estudio general del cine en español y de Hollywood es primeramente necesario.

El cine de España y Latinoamérica se ha convertido en una entidad internacional. Películas como *Diarios de motocicleta* (2004), *El Laberinto del Fauno* (2006) y *El orfanato* (2007) (IMDb) son tan famosas en los Estados Unidos que sus ciudadanos en todas partes las conocen por sus títulos en inglés. Directores aclamados en los Estados Unidos dirigen películas en dos lenguas, como Guillermo del Toro, Alejandro González Iñárritu, Alfonso Cuarón, y Alejandro Amenábar (Shaw 1, Smith 145). Del Toro, especialmente, ha tenido mucho éxito en los Estados Unidos después de su triunfo con *El Laberinto del Fauno* (2006), trabajando en películas tan famosas como *Pacific Rim* (2013), *The Hobbit* (2012-2014) y *Crimson Peak* (2015) (IMDb).³ Estos directores transnacionales han realizado gran éxito en los Estados Unidos, en una manera similar a los actores transnacionales de este estudio. Aunque estos actores son el objeto de este estudio, es útil examinar algunos aspectos del cine de España y México, incluyendo sus directores famosos. Voy a examinar las tendencias generales del cinema de ambos países en nuestra época, en adición a algunos de los directores contemporáneos e importantes para obtener un sentido de cada forma del cine. Creo que este tipo de investigación es útil para mi estudio porque ambos el cine mexicano y el cine español se han convertido en entidades cada vez más internacionales, ilustrando el fenómeno de la globalización (ver Shaw 1, Labanyi y Pavlović 1).

³ Pienso que Guillermo del Toro es un caso fascinante como un director transnacional y es uno de mis directores favoritos. Es un director increíblemente famoso por su estilo único. Del Toro seguramente aparece como un director americano “up and coming” por su firma artística. Sin embargo, del Toro no ha trabajado significativamente con ninguno de mis actores y entonces, desafortunadamente, no puedo examinarlo en este estudio.

Cine de España

Según Jo Labanyi y Tatjana Pavlović en su introducción al libro *A Companion to Spanish Cinema*, el cine de España siempre ha sido definido por su naturaleza internacional, o sus relaciones internacionales con otros cinemas (Labanyi y Pavlović 1). Este concepto es especialmente importante para mi argumento, porque ejemplifica la globalización del cinema en la época actual. Un ejemplo prominente es el director español Alejandro Amenábar; según Marvin D'Lugo, su estilo está vinculado con lo transnacional (D'Lugo 113).

Los directores contemporáneos de España proveen un punto interesante en mi estudio del cine español, especialmente los que han trabajado con varios actores transnacionales. Según Labanyi y Pavlović, si algunos directores están incluidos o excluidos de un canon es un proceso político (1-2). Sin embargo, el cine de autor es un estilo dominante en España porque es atractivo para las audiencias y también es una estrategia buena para la publicidad de películas (4). El cine de autor está definido por Marvin D'Lugo como "a series of interpretive practices... a strategy of reading movies built around the figure of the director as the author of the film" (113). Aparentemente, ha sido un aumento en la popularidad de autores en los años ochenta y noventa (117). Por esta razón, es importante examinar algunos directores contemporáneos en España de este estilo.⁴

Pedro Almodóvar- Almodóvar es un director español bien conocido internacionalmente, aunque solamente dirige películas en español. Almodóvar es tan icónico que ha sido llamado un autor del cine español; según Marvin D'Lugo, él es uno de los directores españoles más

⁴ Sería interesante hacer más investigaciones sobre las relaciones entre los directores y los actores internacionales- ¿los directores utilizan los mismos actores en sus películas en ambas lenguas?

conocidos en toda la historia (113). En este estudio, voy a examinar cuatro de sus películas que cuentan con tres actores diferentes: *Laberinto de pasiones* (1982) y *Mujeres al borde de un ataque de nervios* (1988) con Antonio Banderas, *Volver* (2006) con Penélope Cruz, y *La mala educación* (2004) con Gael García Bernal (IMDb). Aunque Almodóvar tiene la fama internacional y ha dirigido varias obras bien conocidas, su estatus no es simple. Según Paul Julian Smith en su artículo "Auteurism and the Construction of the Canon," el prestigio de Almodóvar es inestable (Smith 131). Aparentemente, el director famoso es aclamado internacionalmente pero controversial en España (131).

Alejandro Amenábar- Aunque menos icónico internacionalmente que Almodóvar, Alejandro Amenábar es un director español interesante por su éxito internacional. Según Smith, Amenábar tiene un estilo único de ambos Hollywood y España (Smith 144). Su trabajo ha vinculado las dos industrias de maneras interesantes. Por ejemplo, su película *Abre los ojos* (1997) fue rehecha como *Vanilla Sky* (2001) con Tom Cruise y Penélope Cruz (Smith 145). Amenábar dirigió y escribió la película *The Others* (2001) en inglés (IMDb), pero la película fue hecha en España con trabajadores españoles (Smith 145).⁵ Amenábar dirigió *Regression* (2015) en inglés con Ethan Hawke y Emma Watson (IMDb). El trabajo de Amenábar, según Smith, combina el arte y el comercialismo, previendo placeres para ambas audiencias y críticas (145). Las obras de este director han tenido más éxito financiero y honores de todos los directores españoles (146).

⁵ Amenábar escribió, dirigió, y compuso la música para esta película.

Cine de México

En su introducción “Latin American Cinema Today: A Qualified Success Story,” Deborah Shaw explica cómo el cine latinoamericano ha sido reconocido internacionalmente recientemente (1). Este éxito nuevo se debe a un aumento en la habilidad de ganar dinero internacionalmente, a que las obras son más apreciadas por el público y a que la publicidad es más efectiva (1). Según Shaw, una tendencia en estas películas latinoamericanas es ilustrar una conciencia social muy fuerte a través de retratos personales (4-5). Esta tendencia es aparente en *Diarios de motocicleta* (2004) e *Y tu mamá también* (2001) (IMDb, Shaw 4).

Hay una tendencia reciente entre directores mexicanos a ser bien conocidos internacionalmente por su trabajo en inglés. Algunos cineastas mexicanos han impresionado a audiencias en español e inglés, como Guillermo del Toro, Alfonso Cuarón, y Alejandro González Iñárritu (ver Shaw 1). Guillermo del Toro no ha trabajado significativamente con ninguno de mis actores de este estudio (ver IMDb).⁶ Sin embargo, he examinado algunas películas de Alfonso Cuarón (*Y tu mamá también*) y Alejandro González Iñárritu (*Amores Perros*, *Beautiful*, y *Babel*).

Alfonso Cuarón- Cuarón ha trabajado en varias películas buenas conocidas en los Estados Unidos como *A Little Princess* (1995), *Harry Potter and the Prisoner of Azkaban* (2004), and *Gravity* (2013) (IMDb). Es conocido por sus tomas largas, según Julia Echeverría Domingo de la Universidad de Zaragoza, lo cual es una técnica única en el cine porque es raro y económicamente impráctico por la tendencia popular de tomas cortas (Domingo 141). Sus

⁶ Investigaciones interesantes pueden ser conducidas en los directores quienes dirigen en español e inglés, y las diferencias entre sus películas en inglés y sus lenguas originales.

tomas largas son especialmente evidentes en *Y tu mamá también*, con muchas escenas prolongadas de diálogo ininterrumpido entre los personajes centrales (*Y tu mamá también*).

Alejandro González Iñárritu- Iñárritu ha conseguido fama recientemente en los Estados Unidos por sus películas *Birdman* (2014) y *The Revenant* (2015), ganando el Oscar para mejor director dos años consecutivos (IMDb). Según Domingo, implementó una técnica estilística similar a Cuarón en *Birdman*, trabajando con el mismo cinematógrafo Emmanuel Lubezki para crear una obra que parece como solamente una toma (Domingo 141).

Según una entrevista con Celestino Deleyto y María del Mar Azcona en 2009, Iñárritu no se interesa sobre el cinema nacionalista, o el cine definido por una identidad nacional, aunque está orgulloso de su identidad mexicana (Iñárritu 122). Siente que ha desarrollado sus obras con independencia, financiándolas de maneras varias (123). Personalmente, he notado que sus películas son generalmente tristes, especialmente *Beautiful* (2010). Iñárritu explica la tendencia al dolor en sus películas así: “I prefer to explore suffering from the perspective of the circumstances that lead characters to extreme situations... I like to explore human beings coping with their suffering, confronting it, and recovering from it” (124-125). Tampoco le gusta la violencia gratuita, diciendo que la violencia en sus obras siempre tiene un propósito específico (125-126). El director mexicano tiene una tendencia para películas con varios protagonistas, citando un origen de esta técnica en la literatura latinoamericana (128-129).⁷

No hay duda que Iñárritu es un director muy famoso en los Estados Unidos por su fama reciente en los Oscars. Sin embargo, según su entrevista, él no debe ser considerado una parte

⁷ Esta información viene de una entrevista maravillosa del obra comprensiva sobre Alejandro González Iñárritu por Celestino Deleyto y María del Mar Azcona. Tiene mucha información relevante a mí tópico y perspicaz en el campo del cine y la relación entre los Estados Unidos y México. Ver página 121-139.

de la maquinaria de Hollywood (Iñárritu 123). Iñárritu se separa de este sistema porque financia, investiga, y selecciona los actores de sus obras independientemente (123). Pienso que este director está tan asociado con Hollywood hoy porque trabaja con estrellas grandes de este sistema en sus películas en inglés, como Leonardo DiCaprio, Brad Pitt, y Cate Blanchett.

Hollywood

Necesito examinar las obras de Hollywood en general para entender más sobre las experiencias allí de los actores transnacionales. Para mis propósitos, voy a investigar el sistema de Hollywood en particular, no todas las películas hechas en los Estados Unidos. Hollywood es un sistema fascinante por su dominación de la industria del cine globalmente. Según Christine Gledhill, Hollywood “has established the dominant paradigm of both mainstream cinema and stardom” (Gledhill xiii). En su entrevista, Iñárritu dice que más o menos 700 películas grandes vienen de Hollywood cada año (Iñárritu 122). Es obviamente un número muy grande que requiere muchos recursos y labor para servir la maquinaria. Como dice Iñárritu, Hollywood sigue las tendencias populares demasiado, pero tiene mucho potencial de talento y recursos (123). En otras palabras, la gran cantidad de dinero ganado por Hollywood atrae muchos directores y actores, haciendo Hollywood la meta de la gente de la industria, creando entonces mucho talento artístico.

Las celebridades son una entidad muy importante para Hollywood, porque, como dice Michael Bronski, todas estas obras tienen un enfoque en personalidades, o estrellas (71). Una estrella es un concepto difícil para definir, aunque pensamos de muchos actores así. Según Gledhill, “[a]ctors become stars when their off-screen life-styles and personalities equal or

surpass acting ability in importance” (Gledhill xiv). En su artículo “Articulating Stardom,” Barry King está de acuerdo con esta opinión, diciendo que las personalidades de actores del cine son parte de sus imágenes, y entonces son un componente comercializable de sus carreras (King 174-179). King también hace la observación interesante que “type-casting” es una parte ubicua del cinema porque es difícil para los actores escapar las asociaciones de sus apariencias por la naturaleza visual de películas (173-179).

Esta dificultad es evidente en el “type-casting” frecuente y degradante de actores hispánicos. Según Markus Heide, Hollywood históricamente ha representado ciertos grupos de maneras estereotípicas (Heide 4). Esta observación no es una sorpresa en la luz de mi estudio. Los mexicanos en particular están generalmente atrapados en papeles de perezosos, mentirosos, o amantes latinos (4).⁸ Mujeres y hombres de orígenes hispánicos han sido históricamente atrapados en papeles específicos que están usualmente dictados por el sexo (Keller 40-48). El amante latino, en mi opinión, es particularmente generalizado para actores hispanos en Hollywood. En las películas que he visto, este personaje es unidimensional, subdesarrollado, y reducido a una presencia sexual para la mujer central. Este papel no es particularmente halagador ni desafiante para actores serios.

Actores transnacionales

Los actores transnacionales son identidades internacionales en el mundo del cine también. Están mucho más visibles que los directores, entonces son más indicativos de los deseos colectivos de una cultura. Elegí actores nacidos en España y México que se consideran

⁸ Ver también el artículo por Keller.

bien conocidos en los Estados Unidos. Claramente, estos actores no constituyen una lista comprensiva de actores quienes actuan en más de una lengua.⁹ Sin embargo, creo que componen un estudio transatlántico e interesante del cine internacional. Para cada actor, elegí algunas películas que me parecían particularmente famosas y, en los casos de las películas en inglés, aquellas que ganaban más dinero según el International Movie Database en la red.

Diego Luna:

Diego Luna es probablemente el actor de mi estudio menos conocido internacionalmente, al menos en los Estados Unidos. Empezó su carrera desde su niñez en telenovelas mexicanas, con un gran aumento en su fama por la película *Y tu mamá también* (2001) (Young 92). Según una entrevista con Stellan Skarsgård, Luna tenía una pasión fuerte para proyectos de la actuación en su país de origen, México, desde una edad joven (Luna 162). Vale la pena notar que Luna no quería originalmente ser un ídolo internacional, sino participar en todos los proyectos mexicanos que pudiera (162). Imagino que la falta de conocimiento general sobre Luna es porque su filmografía es relativamente pequeña, comparada con Antonio Banderas o Penélope Cruz, por ejemplo.¹⁰ Sin embargo, Luna es una celebridad internacional por su actuación en inglés y español, su participación en varias partes del cinema (incluyendo la dirección y la producción), y como un activista de los derechos humanos (Young 92). Su carrera en inglés parece seguir mis predicciones de la trampa del estereotípico latino seductor.

⁹Actores menos conocidas quienes actuan multilingüemente incluyen Alice Braga (de Brasil), Mia Maestro (de Argentina), y Paz Vega (de España)- ver IMDb.com

¹⁰ Algunas otras explicaciones para este hecho incluyen que Luna opera una compañía de producción, Canana Films, con Gael García Bernal, su amigo desde su niñez, y que tiene dos hijos pequeños- ver la entrevista con James Young y IMDb.com

Y tu mamá también (2001)- El personaje joven de Luna en esta película está fuertemente sexualizado, pero no objetificado. Parece que el director, Alfonso Cuarón, trata de retratar la sexualidad en una manera realista, y es verdad que los muchachos están motivados primeramente por el sexo; entonces, no pienso que la sexualización de Luna y Bernal en esta película sea inapropiada. Tenoch, el personaje de Luna, es muy simpático y desarrollado. Por ejemplo, en la escena después de que Tenoch aprende que su amigo Julio ha tenido relaciones sexuales con su novia, su pelea es muy convincente. La voz de Luna se quiebra y su personaje argumenta en el borde de lágrimas (*Y tu mamá también*). Luna demuestra la ira, la traición, y la tristeza a la vez, creando varios niveles para su personaje Tenoch. Fue un papel importante que ayudaba a empezar su carrera famosa (Young 92).

Esta película fue un momento importante para su director, Alfonso Cuarón, y también todo el arte de cinema, en mi opinión. Según Domingo, un aspecto de tomas largas (una técnica utilizado mucho por Cuarón y en esta obra) es que ellos presentan “space as if it were a theatrical stage where spectators can choose where to look” (Domingo 143). Creo que esta observación es especialmente aplicable a *Y tu mamá también*, y contribuye al único estilo de la película. La mayoría de películas funcionan como una lente proporcionada por el personaje central, a través de que la audiencia puede ver el mundo en una manera específica. *Y tu mamá también*, sin embargo, por sus tres protagonistas y la manera distanciada de contar historias, funciona como un prisma, brillando diferentes tipos de luces en el mundo de México. Este estilo de prisma es apropiado para el estilo de la película entera, que según Nuala Finnegan hace muchas yuxtaposiciones entre lo global y lo local, y lo urbano y lo rural por ejemplo, y ofrece una ambivalencia grande (ver Finnegan 31-33).

Milk (2008)- En la película sobre Harvey Milk, el primer homosexual elegido para una oficina del gobierno, Luna interpreta Jack Lira, uno de los amantes de Milk durante los años 70. En la obra, Lira es un hombre joven e inestable, que es atractivo para Milk porque necesita un guardián y es sexualmente seductor. Aunque causa muchos problemas para Milk y su equipo político, Milk continúa su relación con Lira primeramente por su encanto sexual (*Milk*).

El fuerte componente sexual del personaje de Luna es palpable aunque, según Bronski, hay una falta de intimidad verdadera a través de la película (Bronski 72). Este componente tiene énfasis en una película en que “sexual energy is curiously absent,” según Bronski (72). Esta sugerencia es posiblemente verdad para la mayoría de la película, pero el personaje de Lira, sin duda, tiene una presencia sexual.

La actuación de Luna es impresionante; el actor retrata un homosexual convincentemente y su inestabilidad parece muy sincera y creíble. El personaje es desagradable, pero la interpretación de Luna es humana y evoca la simpatía. Sin embargo, el guión hace hincapié en su etnicidad latina y especialmente en su naturaleza “sexy.” Por ejemplo, personajes como el de Josh Brolin específicamente se refiere a la latinidad de Lira y Milk menciona su buena apariencia como una razón primera para preservar la relación (*Milk*). Hay una escena también en que Milk está molesto porque Lira entró su casa sin permiso, pero la pelea nunca ocurre porque Lira lo seduce a él (*Milk*). Mientras la película es maravillosa y ofrece una historia progresiva, el papel de Luna no es particularmente progresivo en este caso.

Casa de mi padre (2012)- Esta película es una comedia satírica, con Will Ferrell como el personaje central, hablando español y apareciendo como mexicano (*Casa de mi padre*). La obra parece burlarse de las películas “westerns,” como una parodia. *Casa de mi padre* exagera

elementos estereotípicos de Westerns y particularmente de México para ser cómica. Es preocupante inicialmente que Gael García Bernal y Diego Luna sean retratados como mexicanos en una sátira sobre México, porque estos papeles exageradamente mexicanos tienen el potencial de ser degradantes.

Creo que la interpretación de Ferrell es degradante para los mexicanos, porque su personaje es central y Ferrell no es de México ni de un país que se hable español. Sin embargo, me parece que *Casa de mi padre* es una buena diversión para los actores mexicanos. Sí, ellos tienen papeles muy estereotípicos de los mexicanos, con características exageradas. Sin embargo, los dos actores son muy cómicos y entretenidos, y también parecen disfrutar la oportunidad para ridiculizar estereotipos populares. Una escena con los tres actores centrales juntos en un bar es particularmente cómica. Bernal fuma dos cigarrillos en su boca al mismo tiempo mientras Luna lleva ropas exageradamente estereotípicas y dice cosas ridículas, como repitiendo “estoy aquí porque *esta...* es mi tierra,” varias veces y dejando caer la tierra (de un fuente misteriosa) en la chaqueta del personaje de Bernal (*Casa de mi padre*). Me parece que la película no es despectiva con respecto a los mexicanos, al menos no de una manera ofensiva. Luna y Bernal, que tienen vínculos fuertes al país de México y presumiblemente con orgullo, comunican el mensaje que estos estereotipos de mexicanos son ridículos y deben ser cómicos por su inexactitud.

Luna ha interpretado un amante en una gran porción de sus papeles en su carrera, especialmente en Hollywood. Más o menos la mitad de los papeles que Luna ha representado en inglés son amantes (IMDb). También, en una gran porción de sus películas estadounidenses, Luna retrata algún tipo de criminal (IMDb). Solamente hay una película en inglés que yo sepa en

que Luna es el protagonista, y es la película animada *The Book of Life* (2014) (IMDb).

Claramente, ha sido difícil escapar el papel del amante para Luna,¹¹ y también el papel estereotípicamente mexicano, el del criminal. Sus papeles son más numerosos y también más variados en su carrera en películas en español. Luna tiene éxito en las actuaciones de amantes; tiene un gran encanto sexual. Sin embargo, creo que sus talentos están frustrados en retratar el mismo papel muchas veces.

*Penélope Cruz:*¹²

Penélope Cruz ha tenido una carrera extensiva ambos en Hollywood y en España. Ha tenido, sin embargo, más éxito al diversificar sus papeles y escapar del “type-casting” en papeles estereotípicamente hispánicos como Diego Luna. Según Ann Davies, Cruz es “somewhat prone to reductive casting as a fiery exotic Other” (Davies 2). Cruz es muy famosa en España y afuera, es parte de las campañas publicitarias de Ralph Lauren y L’Oréal, y además actúa en películas de Hollywood, España, Francia e Italia (3,7). Su vida romántica muy publicitada ha contribuido a su fama también (3).

Jamón, Jamón (1992)- En esta película bien conocida de Bigas Luna, Cruz interpreta Silvia, una muchacha joven y embarazada que está desgarrada entre dos hombres (*Jamón, Jamón*). Su primera película, *Jamón, Jamón* empezó la carrera de Cruz en España y en el extranjero según Davies (Davies 41). Su personaje tiene un componente sexual fuerte y hay mucha desnudez en

¹¹ Una película particularmente ilustrativa de este problema es *Dirty Dancing: Havana Nights* (2004), donde Luna demuestra gran talento en las áreas de la actuación y la baila, pero está confinado al papel del amante latino y “sexy.” Esta película fue una desilusión para Luna; era mucho más emocionada para trabajar en *Criminal* (2004) porque renovó su interés en el cine en inglés- ver la entrevista con Stellan Skarsgård página 162.

¹² Cruz es la única actriz en mi estudio, porque es la única actriz icónica internacionalmente que pude encontrar. Creo que este hecho es evidencia que las mujeres estadounidenses están más atraídas a los “otros exóticos” de orígenes hispánicos.

la película; para Cruz, sus pechos están especialmente enfatizados según Davies (36).¹³ Sin embargo, Silvia no está tan objetificada como el otro personaje central Raúl (interpretado por Javier Bardem) en mi opinión. Su personaje es desarrollado más que algún otro personaje en *Jamón, Jamón*, porque parece ser la figura más central. Mi sugerencia es corroborada parcialmente por Davies, quien escribió que Silvia es la mujer más simpática de la película, y actúa como el personaje central con un nivel de poder sobre los hombres (Davies 20-25). Sin embargo, no es un logro increíble porque todos los personajes centrales a la trama de la película están degradados y reducidos a entidades sexuales al final de la obra.

En la imagen final, Silvia es vista en los brazos del padre de su novio, reducida a una muchacha que necesita la protección de una figura paterna (ver Davies 22). Este cuadro reduce Silvia a un arquetipo sexual; aunque, para ser justa, todos los personajes centrales toman los lugares de arquetipos sexuales en el cuadro final de la película. Por lo tanto, este tipo de caracterización era probablemente intencional por parte del director. Voy a hablar más sobre *Jamón, Jamón* después en mi estudio.

Volver (2006)- En esta obra de Almodóvar, Cruz interpreta a una madre llamada Raimunda, cuyos padres recientemente se murieron. Su esposo es matado por su hija porque trató de violarla, y mucho de la trama se enfoca en este evento (*Volver*). La actuación de Cruz en *Volver* le ganó mucha alabanza; según Davies, esta obra la marcó como una actriz más seria de lo que ella ha sido en el pasado (Davies 96). *Volver* también estableció una conexión fuerte entre Almodóvar y Cruz como una “chica Almodóvar” (97-98). Según Davies, la actuación de Cruz

¹³ Según Davies, Cruz se sentía estropeada por la naturaleza sexual de este papel a una edad joven- ver página 17.

como Raimunda “combine[s] strength and passion with warmth” (102). Su papel fue nominado para el Oscar de Best Actress, y Cruz ganó un Goya¹⁴ por su actuación (103).

Personalmente, creo que la actuación de Cruz es mejor en *Volver* que otras películas que he visto con ella. Un componente crucial de este éxito es que Cruz no interpreta un personaje que es un complemento a un hombre en *Volver*, como la tendencia de mucho de su trabajo. Raimunda es su propia persona, sin influencias grandes de otro personaje. Este tipo de figura permite a Cruz actuar a su habilidad completa.

Como *Mujeres al borde de un ataque de nervios* (1988), *Volver* es una película llena de mujeres trabajando juntas para resolver sus problemas. Raimunda es la mujer central y la mayor parte de la película se enfoca en sus juicios y tribulaciones. En la obra, Cruz lleva mucho maquillaje y faldas ajustadas innecesariamente, en mi opinión.¹⁵ Raimunda no está objetificada en la obra, pero está sexualizada definitivamente. En otras palabras, su personaje es desarrollado a través de sus acciones y motivaciones fuertes en la película, pero tiene una apariencia forzada. Raimunda es también fuertemente vinculada con el sexo, con su historia de abuso por su padre y las atenciones de hombres a través de la película (*Volver*). Es posible que este tipo de sexualización fuera una decisión consciente de Almodóvar para desarrollar el personaje de Raimunda en una manera única,¹⁶ pero creo que la apariencia de Cruz es demasiado sexual y posiblemente fue hecha para atraer una audiencia masculina.

¹⁴ Los Goyas son los premios de cine más famosos en España, como los Oscars de Hollywood- ver Davies página 103.

¹⁵ Es interesante que el posterior de Cruz fue acolchado para el papel de Raimunda- ver Davies página 105.

¹⁶ Esta observación es colaborada parcialmente por Davies, quien dice que las ropas de Raimunda son intencionalmente únicas entre las otras mujeres de la película- ver página 105.

Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides (2011)- En esta película, Cruz actúa con Johnny Depp en parte de la serie famosa de Disney. Su personaje, Angélica, es una figura de amor para el capitán Jack Sparrow (el personaje de Depp). Ella lleva mucho maquillaje y ropa reveladora a través de la película, apareciendo misteriosamente en trajes diferentes constantemente a pesar del estilo de la película, que toma lugar afuera y tiene muchas escenas violentas (*Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides*).¹⁷ Sin embargo, Angélica, el personaje de Cruz, tiene varias dimensiones y motiva algunos elementos de la trama. Por ejemplo, al comienzo de la película, Angélica suplanta a Jack Sparrow para contratar una tripulación para encontrar la fuente de la juventud. Sparrow la atrapa y entonces empieza la travesía que compone mucho de la trama (*Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides*). Angélica no parece una víctima, ni una damisela, sino una pirata con una agenda. Por lo tanto, no creo que este personaje sea tan degradante como parece según la apariencia de Angélica.

Penélope Cruz ha encontrado mucho “type casting” durante su carrera en varias lenguas. Claramente, ella tiene mucho talento; ha actuado en italiano, inglés, francés, y español con una gran variedad de directores incluyendo el famoso Almodóvar (IMDb). Cruz ha participado en más de cincuenta películas durante su carrera desde la edad de dieciséis años (IMDb). Sin embargo, Cruz normalmente representa algún tipo de amante, probablemente por su apariencia famosa y hermosa. En sus películas estadounidenses, Cruz interpreta muchas veces la mujer central de la película que representa la meta del protagonista, por ejemplo en películas como *All the Pretty Horses* (2000), *Vanilla Sky* (2001), *Captain Corelli’s Mandolin*

¹⁷ Considerando que su apariencia parece tanto artificial, es interesante que Cruz fue embarazada durante el filmado de la película- ver el artículo por Clark Collis.

(2001), y *The Counselor* (2013) (IMDb). No es un tipo de personaje necesariamente malo, pero no le permita a Cruz realizar todo su potencial por su naturaleza subdesarrollada. Los papeles de Cruz en sus películas españolas aparecen como más desarrollados, aunque muchos tienen un elemento sexual (ver IMDb).¹⁸

Antonio Banderas:

Antonio Banderas es único en mi estudio porque él no ha actuado en ambas lenguas simultáneamente. Cuando entró en el cine estadounidense en 1992 con la película *The Mambo Kings*, Banderas continuó actuando solamente en los Estados Unidos por casi veinte años; no regresó al cine español hasta 2011 para la película de Almodóvar *La piel que habito* (2011) (IMDb). Aparentemente, se mudó a Los Ángeles para esta transición en 1991 según Chris Perriam (45). Es posible que esta pausa en su carrera española le permitiera a Banderas crear una imagen famosa en los Estados Unidos después de haber realizado la fama en su patria, más que los otros actores en este estudio. Su imagen, según Fouz-Hernández y Martínez-Expósito, es asociada internacionalmente con la identidad “otro” relacionada con la etnia cultural (Fouz-Hernández y Martínez-Expósito 3). Ha habido un enfoque general en su físico en sus películas; su cuerpo representa un objeto del deseo (69).¹⁹

Laberinto de pasiones (1982)- En su primera película con Almodóvar, Banderas tenía el papel de Saded, un joven terrorista que se enamora de su objetivo después de un encuentro sexual (*Laberinto de pasiones*). Aunque es una parte pequeña, es muy romántica y sexual; en la

¹⁸ Mis observaciones están parcialmente corroboradas por Davies, quien sugiere que Cruz tiene papeles del “loving subject” en España y los de “desired object” en Hollywood- Ver página 5.

¹⁹ También la verdad sobre el cuerpo de Javier Bardem, según Fouz-Hernández y Martínez-Expósito- ver página 69.

primera escena con Sadec, antes de que la audiencia sepa algo de su personaje, él está principalmente desnudo y teniendo relaciones con alguno de los personajes centrales. El resto del tiempo en la película, el personaje se enfoca en su amor por este otro hombre (*Laberinto de pasiones*). No hay mucho más para analizar, porque la parte de Banderas es pequeña y no central a la trama. Para su primer papel en una película, sin embargo, pienso que es un comienzo sexualizado para Banderas.

Mujeres al borde de un ataque de nervios (1988)- En esta obra famosa de Almodóvar, Banderas ilustra un personaje simpático, pero no demasiado masculino. Según Alejandro Yarza, esta película “se realiza intentando revitalizar el sainete y el vodevil” (Yarza 37); este estilo único de Almodóvar no enfatiza mucho la sexualidad explícita aunque uno de los temas es el amor. En una película que crea un “aesthetic... [of] fetishization of the female body and women’s clothes,” según Vicente Sanchez-Biosca, es interesante examinar como situa la película los hombres (Sanchez-Biosca 364). La película no hace hincapié en la apariencia de Banderas como el personaje Carlos ni su sexualidad. Carlos es una figura central, pero no domina la película en ninguna manera. Sirve como un complemento a su padre, Iván, en su representación de la masculinidad. Ivan es muy suave, confidente, y falso, especialmente en sus relaciones con las mujeres. Su hijo Carlos, por otro lado, es tartamudo y tímido, pero auténtico y considerado, y entonces todavía está apreciado por las figuras femeninas de la película (*Mujeres al borde de un ataque de nervios*). Mientras el papel de Banderas es el amante de algunas de las mujeres en la obra, su sexualidad está minimizada.

The Mask of Zorro (1998)- En esta película, Banderas interpreta un mexicano-americano aunque es de España. Este hecho indica que los que crearon la película no estaban preocupados

con la exactitud étnica. Mi teoría está apoyada por la decisión de incluir a Catherine Zeta-Jones y Anthony Hopkins, ninguno de linaje hispánico, en los otros papeles centrales. Según Markus Heide, esta versión de la historia de Zorro es cómplice de la tendencia de Hollywood a adoptar héroes culturales para la cultura popular de los Estados Unidos (Heide 6). Al menos, la primera lengua de Banderas es español, aunque de otro país que Zorro (ver 6). Parece que esta decisión fue vinculada a un deseo de atractivo sexual y atracción hispánico para el personaje de Zorro.

Alejandro (Banderas) es una figura de un bufón joven quien se convirtió en un hombre como resultado de las enseñanzas de un hombre mayor, como una figura paterna (Hopkins). Es un personaje común en las películas de Hollywood, y no es enteramente degradante al personaje o al actor. El papel de Zorro es masculino y dominante en su relación con la mujer central, interpretada por Zeta-Jones.

La película hace hincapié en el acento de Banderas, trabajando para hacerse una figura sensual. Por ejemplo, hay una escena en que Alejandro y Elena (Zeta-Jones) luchan con espadas en una manera insinuante que culmina en un beso. Esta escena enfatiza la sexualidad e hispanidad de Banderas, porque Alejandro está vestido como un bandido estereotípicamente mexicano y llama a Elena “señorita,” aunque la película está en inglés (*The Mask of Zorro*). Esta sexualización minimiza la dignidad de Alejandro, convirtiéndolo en un héroe seductor.

Once Upon a Time in Mexico (2003)- En esta película “western” de acción y “pulp” escrita y dirigida por Robert Rodriguez,²⁰ Antonio Banderas interpreta el Mariachi, un personaje mexicano que vive fuera de la ley y tiene una misión para la venganza. Su esposa y su hija

²⁰ Interesantemente, Rodriguez viene de Mexicano-Americano patrimonio, y porque de esta linaje, eruditos han analizado sus películas como Chicano- ver Heide página #4.

fueron matadas por un general celoso hace algunos años, y la meta del Mariachi para la venganza se entrelaza con un golpe de estado en el presente de la película (*Once Upon a Time in Mexico*). En una obra llena de pistolas, violencia y asesinatos de personas inocentes, el Mariachi es el centro moral de la historia. Su personaje es la imagen del héroe clásico del género “western,” según Robert Warshow en su artículo “Movie Chronicle: The Westerner;” el Mariachi está solo, culpable, noble, y melancólico (Warshow 454-458). Banderas lleva un elemento convincente a un guion simplemente violento. Es el único personaje que parece afectado por la justicia. Por ejemplo, en una escena el Mariachi declina acompañar a un secuaz de un villano y entonces el secuaz le amenaza con violencia contra los ciudadanos del pueblo (*Once Upon a Time in Mexico*). El Mariachi está conmovido por esta amenaza porque se preocupa por los inocentes.

Es verdad que, otra vez, Banderas esté interpretando a un mexicano aunque sea de España, lo cual se siente un poco como el eurocentrismo. Es interesante notar que es raro que un actor mexicano interprete alguien de España en la situación reversa, al menos en el cinema estadounidense. También he notado que el personaje del Mariachi aparece en una manera estereotípicamente mexicana: con pelo largo, botas, y siempre llevando una guitarra (*Once Upon a Time in Mexico*). La película es para una audiencia estadounidense, y claramente ilustra el Mariachi en una manera Mexicana en que este público puede ser cómodo. Sin embargo, no es un papel abiertamente “sexy” ni hace hincapié en sus características hispánicas, porque la película entera toma lugar en México y entonces muchos personajes tienen acentos y apariencias distintivamente mexicanas.

Antonio Banderas es un actor icónico en los Estados Unidos aunque empezó su carrera larga en España con el director Almodóvar,²¹ en los años tempranos y formativos de su carrera, según Chris Perriam (45). En su carrera cinematográfica en España y los Estados Unidos, Banderas ha actuado en casi ochenta películas en 33 años, con un promedio de más de dos películas cada año (IMDb). Claramente, Banderas es una gran demanda en el mundo internacional del cine.

No es realmente posible decir que Banderas ha sido “type cast” excesivamente durante su carrera, pero hay algunas tendencias interesantes entre sus papeles. Según Perriam, la apariencia de Banderas potente ha sido un factor en su apelación sexual (Perriam 49). Su imagen en los años tempranos de su carrera en España fue “desired, objectified, masochistic, and entrapped,” en adición a perverso (51, 55). También fue conocido tempranamente por sus interpretaciones de homosexuales (57). En los años 90, Banderas demostró preocupación sobre “type casting” como un objeto sexual (65).

En su carrera en el cine español, Banderas ha interpretado algún tipo de amante en un número significativo en sus películas en ambas lenguas (IMDb, Wikipedia). Banderas ha actuado como un personaje violento en alguna tipa de película de acción en muchas de sus películas estadounidenses, y un número insignificante en español (IMDb, Wikipedia). Interesantemente, Banderas ocupa el lugar tradicionalmente ocupado por las mujeres en el cine como un espectáculo erótico de Mulvey para los personajes femeninos y para la audiencia en varios de

²¹ Almodóvar parece haber comenzado la fetichización, o exhibición sexual, del cuerpo de Banderas durante su carrera temprana- ver Fouz-Hernández y Martínez-Expósito página 204-205.

sus papeles, como *Never Talk to Strangers* (1995)²² y *Femme Fatale* (2002) (IMDb). En estas películas estadounidenses, hay una protagonista femenina y Banderas actúa como el amante quien está definido por la mujer central- un lugar ocupado típicamente por personajes de mujeres en películas de la acción. También es interesante que Banderas es único en este estudio porque sus películas en inglés superan en número significativamente sus películas en español; ha actuado en más o menos 50 películas enteras en inglés y solamente 29 en español (IMDb).

De su filmografía, es claro que Banderas es un héroe cautivador en muchas películas de acción. Este talento es probablemente por su poderosa pero simpática apariencia. También es interesante que Banderas ha hecho una cantidad significativa de películas animadas en inglés (IMDb). Este número sugiere que Banderas tiene una voz memorable e impresionable para audiencias estadounidenses. Estos tipos de papeles prueban que Banderas es capaz de talento y ser atractivo como personajes no sexualizados. Sin embargo, todavía no son tipos de papeles que demuestren su habilidad de actuación muy bien.

Javier Bardem:

Javier Bardem es el primer actor de mi estudio que ha logrado escapar el “type-casting” sexual y diversificar sus papeles. Javier Bardem ha tenido gran éxito en el cinema de España y los Estados Unidos como resultado de su talento enorme y su versatilidad.²³ Un gran esfuerzo era requerido de su parte para moverse fuera de su papel como el estereotípicamente “sexy”

²² Aunque es una película extraña, creo que este papel es particularmente emblemático de la carrera de Banderas en Hollywood. Mucho del tiempo, su personaje está desnudo, o llevando ropas que revelan su cuerpo. Su personaje también se define por su relación sexual con la mujer central.

²³ Bardem venía de una familia de actores, incluyendo su hermano, su hermana, y su madre Pilar Bardem (ver Perriam página 95). Quizás su crianza contribuía a su talento increíble como actor.

muchacho de España (ver Fouz-Hernández y Martínez-Expósito 18), aunque, es interesante notar que este tipo de papel se originaba para Bardem en sus películas españolas, no estadounidenses. Bardem se convirtió en un éxito en los Estados Unidos por sus esfuerzos y habilidades, con solamente un poquito de “type-casting” en papeles de villanos y amantes.

Jamón, Jamón (1992)- En esta película ya citada dirigida por Bigas Luna, Bardem tiene el papel de Raúl, un modelo de ropa interior que es contratado por una madre para seducir a la novia de su hijo para sabotear la relación (*Jamón, Jamón*). Esta película quizás sea tan bien conocida porque, como dice Fouz-Hernández y Martínez-Expósito, es un “major filmic representation of Spanish masculinity abroad” (16). En otras palabras, la película trata de representar la masculinidad española como la ve un extranjero (16). Los símbolos estereotípicamente asociados con el país del ajo, el jamón, y el toro están usados para vincular a Raúl con la España tradicional (22).

Bardem es intensamente objetificado y sexualizado en esta película. Su personaje es reducido a su cuerpo y su atractivo sexual. Raúl es objetificado a través de imágenes fragmentadas de su cuerpo (Fouz-Hernández y Martínez-Expósito 24).²⁴ La atracción sexual del cuerpo de Raúl motiva gran parte de la película, culminando en la escena cuando Silvia y Raúl finalmente tienen relaciones sexuales con Silvia gritando con placer, insinuando que Raúl es el amante máximo (*Jamón, Jamón*). Su talento increíble de la actuación es apenas presente en esta película, probablemente por el guión y una historia inherentemente sexual. *Jamón, Jamón*

²⁴ Aparentemente es un técnico generalmente usado con las mujeres- ver página 24.

representa un ejemplo excelente de los orígenes de Bardem, actuando como un muchacho guapo, nada más.²⁵

No Country for Old Men (2007)- En esta obra de los hermanos Coen, Javier Bardem ofrece una actuación famosa de un asesino psicópata (*No Country for Old Men*). Aunque ganó el premio Oscar para “Best Supporting Actor” (IMDb), el personaje de Bardem es realmente el centro de la película, colectivamente representando los temas en el centro de la obra y motivando la trama. Su actuación es escalofriante, mientras su personaje mata a otros a través de la película sin misericordia ni emoción. Por ejemplo, en una escena cuando Chigurh (Bardem) asesina a un policía, su cara demuestra el esfuerzo pero no la emoción mientras está estrangulando al otro hombre- una imagen horrorizada (*No Country for Old Men*). Según Ryan S. Bayless and Allen H. Redmon, su actuación es tan impresionante que el villano todavía es intrigantemente humano aunque es increíblemente inmoral y violento, una tarea complicada para un actor (ver Bayless y Redmon 11-12). El acento español de Bardem está apenas presente, y no hay atención dirigida a su etnicidad; de hecho, el único aspecto étnico de su personaje es su nombre, Anton Chigurh, que no suena como un nombre hispanico. No hay un aspecto sexual de su personaje en toda la película.

Beautiful (2010)²⁶- En esta película de Iñárritu, Bardem interpreta un papel muy humano. *Beautiful* es único entre las películas de Iñárritu hasta el momento porque tiene solamente un protagonista (Azcona 4). La audiencia se identifica con este hombre a través de la obra; es una figura muy empática. Él no está sexualizado ni objetificado; el componente sexual de su

²⁵ Mi sugerencia es corroborada por Fouz-Hernández y Martínez-Expósito- ver página 18.

²⁶ Filmado en Barcelona, esta película fue una coproducción entre México y España- ver Azcona página 4.

personaje está muy minimizado. Según María del Mar Azcona, su personaje Uxbal es representativo del concepto de fronteras de tipos varios entre la gente (3). Este hombre es la intersección y el resultado de las otras historias en la película (9). Bardem es capaz de ilustrar esta encarnación de fronteras de una manera convincente; entrega una actuación muy fuerte de un personaje real, defectuoso, y trágico.

Esta película es interesante porque, en mi opinión, constituye una excepción a las declaraciones generales de Mulvey. Aunque Mulvey argumenta en esencia que todas las películas son entidades sexuales (Mulvey 135-136), *Biutiful* es una película sin una agenda sexual. Sí, tiene algunas instancias sexuales, como los avances de la ex esposa de Uxbal en una escena (*Biutiful*), pero a la película entera le falta completamente una meta sexual; no hay romance, no hay objetificación de ningún personaje. Simplemente, es la historia trágica de un hombre quien comete pecados numerosos (como accidentalmente matar trabajadores con radiadores defectuosos) y eventualmente muere de cáncer (*Biutiful*).

Skyfall (2012)- En parte de la serie de James Bond con Daniel Craig como el famoso agente 007, Javier Bardem toma el papel de un villano diabólico y vengativo, Raoul Silva. El personaje fue traicionado por la mentora de Bond hace muchos años, y regresa para venganza (*Skyfall*). Como muchos villanos de Bond, es vindicativo e inteligente. Bardem, sin embargo, ofrece una actuación particularmente conmovedora.

En mi opinión, el personaje Silva no es demasiado sexualizado por la película o el guión. Hay una escena breve en que hay un poquito de tensión homoerótico entre Bond y el villano cuando Bond está atado y Silva acaricia su pecho, pero no tiene mucho énfasis (*Skyfall*). Según Klaus Dodds, sin embargo, Silva es retratado en la película como una amenaza sexual al poder

de Bond: “Silva is positioned within the film as physically and sexually grotesque... Silva is positioned as both a failed heterosexual... and *noncivilized in the sense of his body and behavior being positioned as not white*, not British and exhibiting the wrong kind of resilience- a resilience tinged with political critique” (Dodds 125-126, itálicos míos). Mientras pienso que Dodds pone demasiado énfasis en la caracterización sexual de Silva, hace una observación interesante sobre el elemento étnico del personaje. Dodds sugiere que la película *Skyfall* crea un villano bárbarico, poniendo a Silva en la posición del “otro,” parcialmente a través de su étnica. Creo que este argumento es defectuoso porque las características estereotípicamente “hispanicos” de Bardem no tienen énfasis en la película. Su acento es mínimo, sus ropas y su apariencia son genéricas, y no tiene cualidades estereotípicamente exóticas. En lugar, *Skyfall* es otro caso de los talentos de Bardem triunfando en vez de los estereotipos que permeaban su carrera inicialmente.

Aunque empezaba su carrera en España durante los años 90 representando papeles asociados con la masculinidad española o el machismo mucho del tiempo (Perriam 93), Bardem ha crecido para actuar en muchos papeles variados, retratando figuras históricas como Reinaldo Arenas en *Before Night Falls* (2000) y un tetrapléjico en *Mar adentro* (2004) (IMDb). Bardem ha obtenido fama en los Estados Unidos, especialmente por sus papeles en *Skyfall* (2012) y *No Country for Old Men* (2007) (IMDb). Claramente, Bardem es uno de los mejores actores de esta época, como está demostrado por el número de premios que ha ganado (ver IMDb), y el hecho que fue el primer actor español nominado para un Oscar (Perriam 116). Aunque retrata un “hunk” en algunas de sus películas en español, no es un número suficiente para atraer mucha atención (ver IMDb y Wikipedia). Según Perriam, Bardem trataba de escapar

el “typecasting” a través de la mayoría de sus papeles durante la media de los años 90 (Perriam 110). Sin embargo, aunque Bardem es un actor muy versátil, ha retratado algún tipo de antagonista en muchas de sus películas estadounidenses, y tiene el papel del amante en muchas también (ver IMDb). Es interesante notar que Bardem, aunque es famoso en los Estados Unidos, ha participado en solamente 15 películas aquí aproximadamente, mientras que ha actuado en más o menos 28 películas de España (IMDb).

Gael García Bernal:

Gael García Bernal es el otro actor mexicano que he examinado. Interesantemente, Bernal y Luna han sido amigos desde sus niñeces, cofundando una compañía de producción y trabajando en algunas películas juntos (Young 92).²⁷ Bernal ha abogado para aumentar conciencia sobre temas sociales de Latinoamérica (entrevista con Binoche 121). Como Luna, Bernal crecía en una familia del teatro, con ambos padres trabajando como actores (Bernal 121). Él fue al Central School of Speech and Drama in London cuando tenía 17 años (Binoche 123-124). Bernal originalmente tenía la intención de actuar en el teatro, no en el cine (Bernal 124). Eventualmente, sin embargo, su pasión fue incendiada; como dijo Bernal en su entrevista con Juliette Binoche, “we Latin Americans hardly ever see ourselves in film,” entonces fue un logro emocionado (124).

Analizo más películas de Bernal que otro actor en mi estudio por varias razones. Primeramente, ha trabajado más con los directores internacionalmente famosos que otro actor

²⁷ *Y tu mamá también* (2001) y *Casa de mi padre* (2012) en este estudio.

transnacional que yo sepa²⁸- Iñárritu (*Amores Perros*, *Babel*), Cuarón (*Y tu mamá también*), y Almodóvar (*La mala educación*). También es interesante y único que, aunque es mexicano, Bernal ha trabajado en el cine español. Finalmente, creo que él es el actor más talentoso y versátil de los actores en mi estudio.

Amores Perros (2000)- Esta película de Iñárritu es popular adentro y afuera de México, y fue un momento importante para el cine mexicano según D'Lugo en su capítulo de *The Cinema of Latin America* (221). Su estilo transnacional y sus premios²⁹ la ha hecho una película bien conocida (221-227). Por el éxito de la película, fue una buena manera para que Bernal entrara en el cine, considerando que *Amores Perros* fue su primera película (ver IMDb).

Su personaje, Octavio, es muy central a la trama entera, y desarrollado profundamente. Octavio y su amor por su cuñada, Susana, forman la primera de tres tramas en *Amores Perros* (*Amores Perros*). El papel de Bernal es lujurioso pero no deshumanizado. Su sexualidad es generada por un amor febril que nunca está verdaderamente reciprocado y entonces termina trágicamente en la película. La escena final con Octavio donde el muchacho espera la estación para Susana que nunca viene es especialmente triste (*Amores Perros*); la actuación de Bernal evoca la simpatía en su amor no correspondido aunque sus métodos de seducir a la mujer de su hermano son cuestionables. Durante su trama, Octavio es celoso, violento, y temerario. Bernal no parece ser elegido por su apariencia o su etnicidad, sino por su interpretación sincera y con

²⁸ Bardem también ha trabajado con tres de mis directores internacionalmente famosos: Iñárritu (*Biutiful*), Amenábar (*Mar adentro*), y Almodóvar (*Carne trémula*)- ver IMDb. Sin embargo, con la excepción de *Biutiful*, no analizo estas otras obras porque no las considero particularmente importantes a la imagen del actor.

²⁹ *Amores Perros* ganó el premio Ariel de México y fue nominada para el Academy Award para la mejor película no en inglés- ver D'Lugo página 221.

pasión. Aunque Octavio es impetuoso y, a veces, inmoral, su personaje es muy humano y la actuación de Bernal es impresionante- especialmente considerando su edad joven.³⁰

Y tu mamá también (2001)³¹- En esta película de Cuarón, Bernal interpreta un personaje importante, parte del triángulo de figuras centrales también incluyendo Tenoch (Luna) y Luisa, interpretada por Maribel Verdú (*Y tu mamá también*). Su papel de Julio es complejo, lujurioso, celoso, y apasionante. Aunque hay mucha desnudez completa, su papel no es deshumanizado en mi opinión; Julio posee su sexualidad y sus deseos, y aprende mucho durante la película sobre las mujeres y la vida en general.

Una escena en que Julio y Tenoch pelean mientras Luisa protesta es particularmente expresivo de la complejidad de Julio, que es un poco hipócrita a veces en mi opinión. Julio se enoja con Tenoch porque él revela que ha tenido relaciones sexuales con la novia de Julio. Sin embargo, Julio ha cometido el mismo crimen con la novia de Tenoch y entonces no tiene razón para estar tan furioso. Mientras Luisa protesta su pelea, Julio la empuja en su pasión. Después, Julio ofrece una disculpa para su agresión (*Y tu mamá también*). Su disculpa sugiere que Julio aprende a través de la película el valor y la profundidad de mujeres.

Y tu mamá también es otra excepción interesante a los argumentos de Mulvey. La película no tiene un personaje central con que la audiencia se identifica sexualmente. En lugar, la posición central está ocupada por tres personas igualmente- los personajes de Tenoch, Julio, y Luisa. Aunque la película es definitivamente muy sexual, hay una falta de identificación

³⁰ Bernal tenía 22 años cuando *Amores Perros* fue estrenada en 2000- ver IMDb.com

³¹ Bernal cita esta película como una parte transformativa de su carrera en la actuación, especialmente la pelea entre los tres personajes centrales en el coche- ver la entrevista con Binoche, página 123.

erótica y parcial por esta entidad multi-género central de tres personajes. Este aspecto la hace una obra neutral con respeto al género.

Diarios de motocicleta (2004)- Esta película fue un proyecto internacional como describe Claire Williams; recibió fondos de fuentes en ambos hemisferios, y Robert Redford de Hollywood actuando como productor ejecutivo (Williams 11). El director Walter Salles condujo tres años de investigaciones sobre el viaje real de Ernesto “Che” Guevara en que la película se basa, para crear una historia más verdadera (16). En esta obra internacionalmente famosa, Bernal interpreta el famoso líder revolucionario durante su juventud.

Basado en las experiencias de Che y su amigo Alberto Granado, la película sigue a los muchachos en su viaje alrededor de Latinoamérica (*Diarios de motocicleta*). Según Williams, muchas de las conversaciones entre los actores centrales y los ciudadanos fueron improvisadas y espontáneas (Williams 13). La obra es, en mi opinión, de gran calidad y ha obtenido tanta fama en los Estados Unidos que es conocida por su título traducido: *The Motorcycle Diaries*.

La actuación de Bernal como Che es fenomenal. El actor es a la vez encantador y conflictivo. Su personaje es increíblemente simpático por su honestidad y la compasión que desarrolla para la gente común durante su viaje. Una escena es particularmente memorable en que Granado trata de convencer a un hombre para que los aloje en su casa diciendo que son doctores que están viajando. Entonces, el hombre les pide examinar una protuberancia en su cuello. Para la comodidad del hombre, Granado dice que la protuberancia es inocua. Che, o “Fuser,” sin embargo dice la verdad que la protuberancia es probablemente cáncer, aunque el diagnóstico significa que los muchachos no tendrán una cama para la noche (*Diarios de motocicleta*). La empatía y honestidad que representa Bernal en este momento evoca respeto

de la audiencia. Tan impactante es su habilidad de actuar ataques de asma convincentemente en escenas numerosas (*Diarios de motocicleta*).

Bernal no está sexualizado por la película. Tiene una novia al comienzo de *Diarios de motocicleta*, pero su amor por ella sirve para ilustrar su juventud y compromiso en vez de motivar la trama. En lugar de su sexualidad, la película se enfoca en el desarrollo y progresión de su personalidad a través del viaje.

La mala educación (2004)- En esta obra de Almodóvar, Bernal interpreta un papel multicapa en una historia fracturada. *La mala educación* cuenta el relato del amor entre hombres atrapados en el sistema de la escuela católica, a través de las lentas memorias varias y una película adentro de una película (*La mala educación*). Se ha descrito por Smith como una obra con el tema de un transexual que quiere la venganza (Smith 135). Para su papel, Bernal necesitaba actuar varias personalidades, incluyendo un “drag queen” (*La mala educación*).

Su actuación es impresionante y única en mi opinión, por numerosas razones. Primeramente, a través de las películas que he visto ambos en inglés y español, es muy común para actores españoles interpretar personajes latinoamericanos, pero nunca el revés. *La mala educación* es la única película en este estudio en que un actor mexicano actúa como un personaje español.³² Bernal actúa con un acento español convincente, un logro admirable. Segundo, su interpretación es loable porque Bernal actúa como un homosexual de manera realista, un logro más impresionante porque su personaje parece en conflicto sobre sus atracciones sexuales. Finalmente, para su papel Bernal necesitaba interpretar un hombre

³² No estoy sugiriendo que *La mala educación* sea la única película en la historia del cine en que una persona de Latinoamérica retrata un español; pero, este caso es único y significativo en mi estudio.

actuando como una transexual en otra película. Hay una escena, por ejemplo, en que la audiencia de *La mala educación* ve el rodaje de una escena en la película adentro de la película, después de que llora el personaje de Bernal porque de emociones y memorias personales (*La mala educación*). Por lo tanto, Bernal necesitaba ilustrar todos estos niveles de personaje- un logro increíble. Entonces, no solamente actua como una “drag queen” convincente, sino también como un hombre aprendiendo a actuar como una “drag queen” convincente.

A través de esta película, el personaje de Bernal es el objeto de deseo para todos los otros hombres en la obra (*La mala educación*). Su cuerpo y su masculinidad están frecuentemente presentados, irónicamente, en una película en la que interpreta una transexual. Su personaje es muy central a la trama y por lo tanto es desarrollado, pero es demasiado fracturado para generar mucha empatía de la audiencia o detraer de la sexualización de su cuerpo.

Babel (2006)- Es difícil describir *Babel* como una de las películas estadounidenses de Bernal porque algunos de sus partes no están hechas en este país, Bernal habla español en la gran mayoría de sus escenas, y la película fue dirigida por Iñárritu de México (*Babel*). Sin embargo, es una película importante para analizar porque tiene actores famosos de Hollywood como Brad Pitt y Cate Blanchett y es una película bien conocida en este país.³³ El papel de Bernal es muy diferente que los otros que he visto, demostrando su versatilidad y gran talento como actor. Santiago, su personaje, es el sobrino de Amelia quien está cuidando de dos niños

³³La película ha sido llamada un “transnational co-production” por sus compañías de producción variadas y las varias identidades culturales de las historias que componen *Babel*- ver Azcona, página 4; pero según Heide, esta obra fue “marketed and perceived as [a] major Hollywood” producción- ver página 12. Iñárritu dijo que *Babel* es “misjudged as a Hollywood film”- ver su entrevista página 123.

estadounidenses y necesita llevarlos a una boda en México cuando sus padres están incapacitados en el extranjero. Santiago los lleva a México en su coche, y los abandona en una situación muy peligrosa cuando tiene una confrontación con la policía de la frontera y escapa en frustración. Borracho, Santiago abandona a su tía y los niños en el desierto y nunca regresa por ellos (*Babel*). Es una imagen negativa de un mexicano en la luz de la ansiedad estadounidense sobre la frontera con México; Santiago es borracho, agresivo y desobediente a la policía en esta escena sin razón buena. Este retrato me parece un poco degradante. Sin embargo, el personaje de Santiago no es la figura mexicana central sino que sirve para iluminar la situación difícil de Amelia, su tía, quien es un personaje noble y conflictivo.

Rosewater (2014)- En esta obra dirigida por Jon Stewart, Bernal interpreta al periodista iraní Maziar Bahari quien es torturado al ser acusado de espionaje durante un breve viaje en las elecciones (*Rosewater*). Bernal dijo que disfrutaba trabajando con Stewart por su humildad e inteligencia (ver sus palabras en el artículo por Mark Peikert). Me parece extraño inicialmente que Bernal interpretara alguien de Irán cuando es mexicano, pero su acento es convincente y eventualmente como espectadora se me olvidó la extrañeza por su gran habilidad y talento.³⁴

La actuación de Bernal en esta película es maravillosa; es tan absolutamente humano que no puedes resistir llorar, reír, y sentir por él a través de la película. Hay una escena en que Bahari baila en su celda a pesar de sus tribulaciones injustas que es buenísima (*Rosewater*). En otra parte el periodista habla con su esposa por teléfono después de mucho tiempo en cautividad y llora (*Rosewater*); yo lloré también, su actuación era tan buena.

³⁴ La película fue planeada con actores iraníes en Farsi, pero este plan habría sido demasiado complicado- ver la entrevista por Mark Peikert.

Aparentemente, Bernal pasaba tiempo con Maziar Bahari para ofrecer una actuación más informada (Peikert). *Rosewater* no ganó tanto dinero como otras de las películas de Bernal en inglés (ver IMDb). Sin embargo, creo que es la mejor película estadounidense con Bernal que he visto, y debe establecerlo como un actor americano increíble.

En general, Bernal ha tenido el mayor éxito para diversificar sus papeles durante su carrera internacional de los actores en mi estudio. En la primera mitad de su carrera en ambas lenguas, retrataba un amante en una gran fracción de sus papeles (ver IMDb y Wikipedia).³⁵ Sin embargo, continuaba interpretando figuras históricas como Che Guevara (*Fidel 2002* y *Diarios de motocicleta 2004*) (IMDb). Los tipos de papeles han variado mucho; Bernal ha retratado un líder, un atleta, un protagonista, doctores, hombres de negocios, un héroe, un músico, y más a través de su carrera internacional (ver IMDb). Es verdad que un número significativo de sus papeles estadounidenses involucran su etnicidad mexicana como una parte integral del personaje, como *Babel* (2006), *Limits of Control* (2009), y *Desierto* (2015) (ver IMDb). Creo que esta tendencia no es una causa para preocupación, porque Bernal es de México, y cada una de estas películas tiene temas importantes para la gente estadounidense sobre sus relaciones con México.³⁶ Es interesante notar que Bernal ha hecho casi exactamente el mismo número de películas en inglés y en español (ver IMDb). También es fascinante e interesante que Bernal es

³⁵ Un ejemplo interesante, aunque fue estrenada en 2011, es *Little Bit of Heaven*. En esta película de Hollywood, Bernal retrata el amante de Kate Hudson, la figura central. La obra hace hincapié en su acento y su apariencia como características atractivas para todas las mujeres en la película. Definitivamente es el espectáculo erótico de Mulvey, aunque es un hombre (Mulvey 137). Hay un poquito de desnudez superflua. Sin embargo, lo que es interesante es que Bernal roba la película enteramente. El guion y gran parte de la actuación en la película son simplemente mediocres, pero Bernal ofrece la sinceridad, sus talentos, y su encanto a la obra, dándole aplicar a una audiencia más grande.

³⁶ Creo que la frontera entre México y los Estados Unidos es un enfoque particularmente fuerte en *Babel*- ver la entrevista con Iñárritu, página 126 para más información sobre sus pensamientos de fronteras.

el actor de mi estudio quien ha trabajado más extensivamente con el número más grande de directores bien conocidos del cine en español- Cuarón, Iñárritu, y Almodóvar.³⁷

Conclusión:

Muchos de estos actores comenzaron sus carreras en obras y papeles muy sexualizados. Diego Luna y Gael García Bernal con *Y tu mamá también*, Antonio Banderas con *Laberinto de Pasiones*,³⁸ y Javier Bardem³⁹ y Penélope Cruz con *Jamón Jamón*—todos representan orígenes asombrosamente sexualizados para estos actores. Ellos eran probablemente elegidos para estos papeles como resultado de sus apariencias guapas y carismas sexuales. No creo que estos actores se hubieran convertido en personalidades tan famosas en los Estados Unidos si no hubieran demostrado un gran atractivo sexual en sus primeras películas en español. Como dice Fouz-Hernández y Martínez-Expósito, el “physical aspect of the actors who perform foreignness plays a central role in their casting for certain films” (166). Todos mis actores tienen aspectos físicos fuertes que les hacen atractivos como otros exóticos.

Creo que es interesante que muchos más hombres que mujeres han realizado la fama y estatus de icono como actores internacionales, como es evidente en mi estudio que solamente tiene una actriz. Es posible que esta falta de actrices transnacionales sea un resultado del sexismo en la industria del cine. Sin embargo, creo que es más probable que las mujeres estadounidenses están más atraídas que los hombres al otro exótico en la forma de hombres

³⁷ Bernal fue llamado un “chico Almodóvar” como Banderas antes- ver Fouz-Hernández y Martínez-Expósito página 211.

³⁸ La erotización parece como una tendencia en todas sus obras españolas tempranas, no solamente *Laberinto de pasiones*- ver Perriam página 46-66.

³⁹ También Bardem fue sexualizado en muchos de sus papeles tempranos en España, pero trataba inmediatamente convertir su imagen- ver Perriam paginas 93-116.

hispanos; por lo tanto, Hollywood satisface este deseo con actores de orígenes en Español con características exageradamente hispánicas y “sexy.”

La mayoría de estos actores están a menudo malgastados en estos papeles estereotípicos, particularmente Luna, Cruz, y Banderas. Mientras es claro que son actores muy talentosos, están a menudo usados en películas estadounidenses para satisfacer los deseos del otro exótico, con sus cuerpos mostrados y su hispanidad enfatizada. Estos papeles del otro exótico están raramente desarrollados de manera interesante. Hollywood debe utilizar estos actores en papeles que puedan mostrar sus talentos; es posible poner estos actores como personajes que satisfacen los deseos de la audiencia pero son todavía multidimensionales. Este tipo de cambio ayudaría a poner de manifiesto el racismo y la discriminación que existe en la cultura popular de los Estados Unidos, avanzando la industria en una dirección de poder para ambas audiencias y actores del cine.

Apéndice 1: Filmografía⁴⁰**Diego Luna****En español:**

Año	Película	Tipo de Papel
1994	<i>Ámbar</i>	
1995	<i>Morena</i>	
1995	<i>Hilito de sangre</i>	
1999	<i>Cometa</i>	
1999	<i>Dulce olor a muerte</i>	Amante
2000	<i>Todo el poder</i>	
2001	<i>Y tu mamá también</i>	Amante
2001	<i>Atlético San Pancho</i>	
2002	<i>Fidel</i>	
2002	<i>Ciudades Oscuras</i>	
2003	<i>Carambola</i>	
2003	<i>Nicotina</i>	Geek de computadoras
2006	<i>Solo dios sabe</i>	Amante
2006	<i>Mundo maravilloso</i>	Reportero
2007	<i>Búfalo de la noche</i>	Amante
2008	<i>Solo quiero caminar</i>	Criminal

⁴⁰ Una nota para las filmografías: mis listas no están planeadas para ser completamente detalladas y precisas. Fueron recopiladas con la información disponible en IMDb.com y Wikipedia.org sobre las películas. No he visto todas estas películas, entonces los tipos de papeles posiblemente no son exactos.

2008	<i>Rudo y Cursi</i>	Atlético
2014	<i>Me quedo contigo</i>	Amante

En inglés:

2002	<i>Frida</i>	Amante
2002	<i>Vampires</i>	
2003	<i>Open Range</i>	Empleado de una finca
2004	<i>Dirty Dancing: Havana Nights</i>	Amante
2004	<i>Terminal</i>	Amante, amigo
2004	<i>Criminal</i>	Criminal
2006	<i>Fade to Black</i>	
2007	<i>Mister Lonely</i>	Michael Jackson
2008	<i>Milk</i>	Amante, loco
2012	<i>Contraband</i>	Criminal
2012	<i>Casa de mi padre</i>	Criminal, comico
2013	<i>Elysium</i>	Criminal, amigo
2014	<i>The Book of Life</i>	Protagonista, amante
2015	<i>Casanova</i>	Amante

Penélope Cruz

En español (u otra lengua excepto de ingles):

Año	Película	Tipo de papel
1992	<i>Jamón, Jamón</i>	Amante
1992	<i>Bella Epoque</i>	Amante
1993	<i>Laberinto griego</i>	
1993	<i>La ribelle</i>	
1993	<i>Amore, solo per amore</i>	
1994	<i>Alegre ma non troppo</i>	Amante
1994	<i>Todo es mentira</i>	Amante, loca
1995	<i>Entre rojas</i>	Protagonista
1995	<i>Efecto mariposa</i>	
1995	<i>Brujas</i>	
1996	<i>La celestina</i>	Amante
1996	<i>Más que amor, frenesí</i>	
1996	<i>El amor perjudica seriamente la salud</i>	Amante
1997	<i>Et hjørne af paradís</i>	
1997	<i>Carne tremula</i>	Prostituta
1997	<i>Abre los ojos</i>	Amante
1998	<i>Don Juan</i>	Amante
1998	<i>La niña de tus ojos</i>	Actriz

1999	<i>Todo sobre mi madre</i>	Monja
1999	<i>Volavérunt</i>	Amante
2001	<i>Sin noticias de dios</i>	Angel
2003	<i>Fanfan la Tulipe</i>	
2004	<i>Non ti muovere</i>	
2006	<i>Volver</i>	Protagonista
2009	<i>Abrazos rotos</i>	Amante, actriz
2013	<i>Los amantes pasajeros</i>	
2015	<i>Ma ma</i>	Protagonista

En inglés:

1998	<i>Twice Upon Yesterday</i>	Amante
1998	<i>Talk of Angels</i>	
1998	<i>The Hi-Lo Country</i>	
2000	<i>Woman on Top</i>	Chef
2000	<i>All the Pretty Horses</i>	Amante
2001	<i>Blow</i>	Amante, criminal
2001	<i>Captain Corelli's Mandolin</i>	Amante
2001	<i>Vanilla Sky</i>	Amante
2002	<i>Waking up in Reno</i>	
2003	<i>Masked and Anonymous</i>	

2003	<i>Gothika</i>	Guía, víctima
2004	<i>Noel</i>	Amante
2004	<i>Head in the Clouds</i>	Amante
2005	<i>Sahara</i>	
2005	<i>Chromophobia</i>	Prostituta
2006	<i>Bandidas</i>	Vigilante
2007	<i>The Good Night</i>	Amante de sueños
2008	<i>Elegy</i>	Estudiante "sexy"
2008	<i>Vicki Cristina Barcelona</i>	Amante, loca
2008	<i>Manolete</i>	Amante
2009	<i>G-force</i>	
2009	<i>Nine</i>	Amante, querida
2010	<i>Sex and the City 2</i>	
2011	<i>Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides</i>	Pirata, amante
2012	<i>To Rome with Love</i>	Prostituta
2012	<i>Venuto al mondo</i>	Madre
2013	<i>The Counselor</i>	Amante, víctima
2016	<i>Zoolander 2</i>	

Antonio Banderas**En español:**

Año	Película	Tipo de papel
1982	<i>Laberinto de pasiones</i>	Terrorista, homosexual
1982	<i>Pestañas postizas</i>	Amante
1983	<i>¡Y de seguro libranos señor!</i>	
1984	<i>El caso Almería</i>	
1984	<i>Señor Galíndez</i>	
1984	<i>Los Zancos</i>	Amante, esposo, actor
1985	<i>Réquiem por un campesino español</i>	Soldado
1985	<i>La corte de Faraón</i>	Actor
1985	<i>Caso cerrado</i>	
1986	<i>Matador</i>	Matador
1986	<i>Puzzle</i>	
1986	<i>27 horas</i>	
1986	<i>Delirios de amor</i>	Amante
1987	<i>La ley de deseo</i>	Amante, homosexual
1987	<i>Así como habían sido</i>	
1988	<i>Mujeres al borde de un ataque de nervios</i>	Amante
1988	<i>El placer de matar</i>	Figura central
1988	<i>Baton Rouge</i>	Héroe

1989	<i>Bajarse al moro</i>	Amante
1989	<i>Si te dicen que caí</i>	Amante, soldado
1989	<i>La blanca paloma</i>	Figura central
1989	<i>¡Átame!</i>	Amante, loco
1989	<i>El acto</i>	
1990	<i>Contra el viento</i>	Amante
1991	<i>Terra nova</i>	
1992	<i>Una mujer bajo la lluvia</i>	
1993	<i>¡Dispara!</i>	Amante, reportero
2011	<i>La piel que habito</i>	Científico, loco
2013	<i>Los amantes pasajeros</i>	

En ingles:

1992	<i>Mambo Kings</i>	
1993	<i>The House of the Spirits</i>	Amante
1993	<i>Philadelphia</i>	Amante, homosexual
1994	<i>Of Love and Shadows</i>	Amante
1994	<i>Interview with a Vampire</i>	Vampira
1995	<i>Miama Rhapsody</i>	Amante
1995	<i>Desperado</i>	Pistolero
1995	<i>Four Rooms</i>	Padre

1995	<i>Assassins</i>	Sicario
1995	<i>Never Talk to Strangers</i>	Amante
1996	<i>Two Much</i>	Amante
1996	<i>Evita</i>	Che
1998	<i>Zorro</i>	Heroe
1999	<i>The 13th Warrior</i>	Heroe
1999	<i>White River Kid</i>	
1999	<i>Play it to the Bone</i>	
2001	<i>The Body</i>	Sacerdote
2001	<i>Spy Kids</i>	Espia, padre
2001	<i>Original Sin</i>	Amante
2002	<i>Femme Fatale</i>	Amante, investigador
2002	<i>Spy Kids 2</i>	Espia, padre
2002	<i>Frida</i>	
2002	<i>Ballistic: Ecks vs Sever</i>	Agente de FBI
2003	<i>Spy Kids 3</i>	Espia, padre
2003	<i>Once Upon a Time in Mexico</i>	Pistolero
2003	<i>And Starring Pancho Villa as Himself</i>	Pancho Villa
2003	<i>Imagining Argentina</i>	Heroe
2004	<i>Shrek 2</i>	Gato
2005	<i>The Legend of Zorro</i>	Heroe

2006	<i>Take the Lead</i>	Bailador, maestro
2006	<i>Bordertown</i>	Investigador
2007	<i>Shrek 3</i>	Gato
2008	<i>My Mom's New Boyfriend</i>	Amante, espia
2008	<i>The Other Man</i>	Amante
2009	<i>Thick as Thieves</i>	Criminal
2010	<i>Shrek 4</i>	Gato
2010	<i>You Will Meet a Tall Dark Stranger</i>	
2010	<i>The Big Bang</i>	Heroe
2011	<i>Puss in Boots</i>	Gato
2011	<i>Day of the Falcon</i>	
2011	<i>Haywire</i>	
2012	<i>Ruby Sparks</i>	
2013	<i>Justin and the Knights of Valor</i>	
2013	<i>Machete Kills</i>	Sicario
2014	<i>Expendables 3</i>	
2014	<i>Automata</i>	Investigador
2015	<i>The SpongeBob Movie: Sponge out of Water</i>	
2015	<i>Knight of Cups</i>	
2015	<i>The 33</i>	Heroe

Javier Bardem

En español:

Año	Película	Tipo de papel
1981	<i>Poderoso influjo de la luna</i>	
1990	<i>Edades de Lulú</i>	Tiarrón, homosexual
1991	<i>Tacones lejanos</i>	
1992	<i>Amo tu cama rica</i>	
1992	<i>Jamón, Jamón</i>	Tiarrón
1993	<i>Amante bilingüe</i>	
1993	<i>Huidos</i>	
1993	<i>Huevos de oro</i>	Anti-héroe
1994	<i>Teta y la luna</i>	
1994	<i>Días contados</i>	Adicto
1994	<i>Detective y la muerte</i>	Detective
1995	<i>Boca a boca</i>	Actor
1996	<i>Éxtasis</i>	Criminal
1996	<i>Más que amor, frenesí</i>	
1996	<i>El amor perjudica seriamente la salud</i>	
1996	<i>Mambrú</i>	
1997	<i>Airbag</i>	
1997	<i>Carne trémula</i>	Héroe, policía

1997	<i>Perdita Durango</i>	Criminal, loco
1998	<i>Torrente, el brazo tonto de la ley</i>	
1999	<i>Entre las piernas</i>	Tiarrón
1999	<i>Lobos de Washington</i>	Criminal
1999	<i>Segunda piel</i>	Doctor, homosexual
2001	<i>Sin noticias de dios</i>	
2002	<i>Los lunes al sol</i>	
2004	<i>Mar adentro</i>	Protagonista
2010	<i>Biutiful</i>	Protagonista
2013	<i>Alacrán enamorado</i>	Líder violento

En inglés:

2000	<i>Before Night Falls</i>	Reinaldo Arenas (poeta, homosexual)
2002	<i>Dancer Upstairs</i>	Amante
2004	<i>Collateral</i>	
2006	<i>Goya's Ghosts</i>	Antagonista
2007	<i>No Country for Old Men</i>	Villano
2007	<i>Love in the Time of Cholera</i>	Amante
2008	<i>Vicky Cristina Barcelona</i>	Amante
2010	<i>Eat Pray Love</i>	Amante
2012	<i>To the Wonder</i>	Sacerdote

2012	<i>Skyfall</i>	Villano
2013	<i>The Counselor</i>	Criminal
2014	<i>Automata</i>	Voz de robot
2015	<i>The Gunman</i>	Villano

Gael García Bernal

En español:

Año	Película	Tipo de papel
2000	<i>Amores perros</i>	Amante, criminal
2000	<i>Cerebro</i>	
2001	<i>Y tu mamá también</i>	Amante
2001	<i>Vidas privadas</i>	Amante
2001	<i>Sin noticias de dios</i>	
2002	<i>Fidel</i>	Che Guevara
2002	<i>El crimen del Padre Amaro</i>	Sacerdote, amante
2004	<i>Diarios de motocicleta</i>	Che Guevara
2006	<i>La science de rêves</i>	
2007	<i>Déficit</i>	
2007	<i>El pasado</i>	
2008	<i>Rudo y Cursi</i>	Atlético
2010	<i>También la lluvia</i>	Director
2012	<i>No</i>	Hombre de negocios
2014	<i>El ardor</i>	Héroe
2015	<i>Eva no duerme</i>	
2015	<i>Ciudades desiertas</i>	Protagonista, amante

En inglés:

2002	<i>I'm with Lucy</i>	Amante
2003	<i>Dot the I</i>	Amante
2003	<i>Cuban Blood</i>	
2005	<i>The King</i>	
2006	<i>Babel</i>	
2008	<i>Blindness</i>	Líder
2009	<i>Mammoth</i>	Hombre de negocios
2009	<i>Limits of Control</i>	
2010	<i>Letters to Juliet</i>	Amante
2011	<i>Regret Not Speaking</i>	
2011	<i>Little Bit of Heaven</i>	Amante, doctor
2011	<i>Loneliest Planet</i>	Amante
2012	<i>Casa de mi padre</i>	Criminal
2012	<i>Vamps</i>	
2014	<i>Rosewater</i>	Protagonista, reportero
2015	<i>Zoom</i>	Artista
2015	<i>Desierto</i>	Inmigrante ilegal

Obras citadas

Abre los ojos. Dir. Alejandro Amenábar. Perf. Penélope Cruz and Edwardo Noriega. Sogepaq, 1997. DVD.

Amores perros. Dir. Alejandro Gonzalez Iñárritu. Perf. Gael García Bernal and Emilio Echevarría. Lions Gate Films Home Entertainment, Studio Home Entertainment, and World Film Magic, 2000. DVD.

Azcona, María del Mar. “ ‘We Are All Uxbal’: Narrative Complexity in the Urban Borderlands in *Biutiful*.” *Journal of Film and Video* 67.1 (2015): 3-13. *Project MUSE*. Web. 28 Feb. 2016.

Bayless, Ryan S. y Allen H. Redmon. “ ‘Just call it’: Identifying Competing Narratives in the Coens’ *No Country for Old Men*.” *Literature-Film Quarterly* 41.1 (2013): 6-17. *Literature Resource Center*. Web. 28 Feb. 2016.

Babel. Dir. Alejandro González Iñárritu. Perf. Gael García Bernal, Brad Pitt, and Cate Blanchett. Paramount Vantage and Paramount Home Video, 2006. DVD.

Before Night Falls. Dir. Julian Schnabel. Perf. Javier Bardem and Johnny Depp. Fine Line Features and Warner Home Video, 2000. DVD.

Bernal, Gael García. Interview with Juliette Binoche. *Interview* 34.10 (2004): 120-125. *MasterFILE Premier*. Web. 25 Feb. 2016.

Birdman or (The Unexpected Virtue of Ignorance). Dir. Alejandro González Inarritu. Perf. Michael Keaton. Fox Searchlight Pictures and 20th Century Fox Home Entertainment, 2014. DVD.

Biutiful. Dir. Alejandro González Iñárritu. Perf. Javier Bardem. LD Entertainment, Lionsgate Home Entertainment and Roadside Attractions, 2010. DVD.

The Book of Life. Dir. Jorge R. Gutiérrez. Perf. Diego Luna, Channing Tatum, and Zoe Saldana.

Twentieth Century Fox Film Corporation, 2014. VUDU.

Bronski, Michael. "Milk." *Cineaste* 34.2 (2009): 71-73. *Literature Resource Center*. Web. 28 Feb.

2016.

Carne Trémula. Dir. Pedro Almodóvar. Perf. Javier Bardem and Liberto Rabal. Goldwyn Films

and MGM Home Entertainment, 1997. DVD.

Casa de mi padre. Dir. Matt Piedmont. Perf. Will Ferrell, Diego Luna, and Gael García Bernal.

Pantelion Films, 2012. Netflix.

Cavell, Stanley. "Actor, Audience, and Star." *Film Theory and Criticism: Introductory Readings*.

4th ed. Ed. Leo Braudy, Marshall Cohen, and Gerald Mast. New York: Oxford University Press, 1992. 292-294. Print.

Children of Men. Dir. Alfonso Cuarón. Perf. Julianne Moore and Clive Owen. Universal Studios

Home Entertainment, 2006. DVD.

Collis, Clark. "Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides." *Entertainment Weekly*.

Entertainment Weekly, 21 Jan. 2011. Web. 28 Feb. 2016.

Criminal. Dir. Gregory Jacobs. Perf. John C. Reilly, Maggie Gyllenhaal, and Diego Luna. Warner

Home Video, 2004. DVD.

Crimson Peak. Dir. Guillermo del Toro. Perf. Mia Wasikowska and Jessica Chastain. Universal

Pictures, 2015. Film.

Davies, Ann. *Penélope Cruz*. London: Palgrave Macmillan, 2014. Print.

Desierto. Dir. Jonas Cuarón. Perf. Gael Garcia Bernal and Jeffrey Dean Morgan. STX

Entertainment, 2015. Film.

Diarios de motocicleta. Dir. Walter Salles. Perf. Gael García Bernal and Rodrigo de la Serna.

Focus Features, 2004. DVD.

Dirty Dancing: Havana Nights. Dir. Guy Ferland. Perf. Romola Garai and Diego Luna. Lions Gate

Films, 2004. Netflix.

D'Lugo, Marvin. "Amores Perros/ Love's a Bitch." *The Cinema of Latin America*. Ed. Alberto

Elena y Marina Díaz López. London: Wallflower Press, 2003. 221-229. Print.

D'Lugo, Marvin and Paul Julian Smith. "Auteurism and the Construction of the Canon." A

Companion to Spanish Cinema. Ed. Jo Labanyi and Tatjana Pavlović. Chichester: Wiley-

Blackwell, 2013. 113-149. Print.

Dodds, Klaus. "Shaking and Stirring James Bond: Age, Gender, and the Resilient Agent in *Skyfall*

(2012)." *Journal of Popular Film and Television* 42.3 (2014): 116-130. Web. 28 Feb. 2016.

Domingo, Julia Echeverría. "Liquid Cinematography and the Representation of Viral Threats in

Alfonso Cuarón's *Children of Men*." *Atlantis: Journal of the Spanish Association of Anglo-*

American Studies 37.2 (2015): 137-153. *OmniFile Full Text Select (H.W. Wilson)*. Web. 15

Feb. 2016.

Femme Fatale. Dir. Brian De Palma. Perf. Rebecca Romijn and Antonio Banderas. Warner Home

Video, 2002. DVD.

Fidel. Dir. David Attwood. Perf. Gael Garcia Bernal and Victor Hugo Martin. Sonar

Entertainment (II), 2002. DVD.

Finnegan, Nuala. " 'So What's Mexico Really Like?': Framing the Local, Negotiating the Global in

Alfonso Cuarón's *Y tu mamá también*." *Contemporary Latin American Cinema: Breaking*

into the Global Market. Lanham: Rowman & Littlefield Publishers, Inc., 2007. 29-50.

Print.

Fouz-Hernández, Santiago and Alfredo Martínez-Expósito. *Live Flesh: The Male Body in Contemporary Spanish Cinema*. London: I.B. Tauris & Co. Ltd, 2007. Print.

Game of Thrones. HBO. 2011- . Television.

Gledhill, Christine. Introduction. *Stardom: Industry of Desire*. By Gledhill. New York: Routledge, 1991. xiii-xx. Print.

Gravity. Dir. Alfonso Cuarón. Perf. Sandra Bullock and George Clooney. Warner Bros., 2013. Film.

Harry Potter and the Prisoner of Azkaban. Dir. Alfonso Cuarón. Perf. Danielle Radcliffe and Emma Watson. Warner Home Video, 2004. DVD.

The Hobbit. Dir. Peter Jackson. Perf. Martin Freeman and Ian McKellen. Warner Bros., 2012-2014. Film.

Heide, Markus. "From Zorro to Jennifer Lopez: US-Latino History and Film for the EFL-Classroom." *American Studies Journal* 51 (2008): n.p. *Directory of Open Access Journals*. Web. 28 Feb. 2016.

The Hunger Games. Dir. Gary Ross and Francis Lawrence. Perf. Jennifer Lawrence and Josh Hutcherson. Lionsgate, 2012-2015. Amazon.

Iñárritu, Alejandro Gonzalez. "Interview with Alejandro Gonzalez Iñárritu." *Alejandro Gonzalez Iñárritu*. By Celestino Deleyto and María del Mar Azcona. Urbana: University of Illinois Press, 2010. Web.

International Movie Database. IMDb.com, Inc., 1990-2016. Web. 7 Jan. 2016.

Jamón, Jamón. Dir. Bigas Luna. Perf. Penélope Cruz and Javier Bardem. Zima Entertainment, 1992. DVD.

Keller, Gary. "The First Decades: Types of Characters." *Hispanics and United States Film: An Overview Handbook. Bilingual Review/ La revista bilingue* 18.2/3 (1993): 37-69. *JSTOR Journals*. Web. 6 Mar. 2016.

King, Barry. "Articulating Stardom." *Stardom: Industry of Desire*. Ed. Christine Gledhill. New York: Routledge, 1991. 167-182. Print.

Kracauer, Siegfried. "Basic Concepts." *Film Theory and Criticism: Introductory Readings*. 4th ed. Ed. Leo Braudy, Marshall Cohen, and Gerald Mast. New York: Oxford University Press, 1992. 9-20. Print.

Labanyi, Jo and Tatjana Pavlović. Introduction. *A Companion to Spanish Cinema*. By Labanyi and Pavlović. Chichester: Wiley-Blackwell, 2013. 1-11. Print.

El laberinto del fauno. Dir. Guillermo del Toro. Perf. Ivana Baquero and Maribel Verdú. Picturehouse, 2006. Netflix.

Laberinto de pasiones. Dir. Pedro Almodóvar. Perf. Antonio Banderas. World Cinema Ltd., 1982. DVD.

The Limits of Control. Dir. Jim Jarmusch. Perf. Gael García Bernal. Focus Features and Universal Studios Home Entertainment, 2009. DVD.

A Little Bit of Heaven. Dir. Nicole Kassell. Perf. Kate Hudson and Gael García Bernal. Millennium Films and Millennium Entertainment, 2011. Netflix.

A Little Princess. Dir. Alfonso Cuarón. Perf. Liesel Matthews and Eleanor Bron. Warner Home Video, 1995. VHS.

Luna, Diego. Interview with James Young. *Latin Trade (English)* 18.5 (2010): 92. *Business Source Elite*. Web. 25 Feb. 2016.

Luna, Diego. Interview with Stellan Skarsgård. *Interview* 34.8 (2004): 158-163. *MasterFILE Premier*. Web. 25 Feb. 2016.

La mala educación. Dir. Pedro Almodóvar. Perf. Gael García Bernal. Sony Pictures Home Entertainment, 2004. iTunes.

Mar adentro. Dir. Alejandro Amenábar. Perf. Javier Bardem. Fine Line Features, 2004. Netflix.

The Mask of Zorro. Dir. Martin Campbell. Perf. Antonio Banderas, Catherine Zeta-Jones, and Anthony Hopkins. TriStar Pictures and Sony Pictures Releasing, 1998. Amazon.

Milk. Dir. Gus Van Sant. Perf. Sean Penn, Josh Brolin, and Diego Luna. Focus Features, 2008. Amazon.

Mujeres al borde de un ataque de nervios. Dir. Pedro Almodóvar. Perf. Carmen Maura and Antonio Banderas. MGM Home Entertainment y Orion Home Video, 1988. VHS.

Mulvey, Laura. "Visual Pleasure and Narrative Cinema." *The Audience Studies Reader*. Ed. Will Brooker and Deborah Jermyn. New York: Routledge, 2003. 133-142. Print.

No Country for Old Men. Dir. Ethan and Joel Coen. Perf. Javier Bardem, Tommy Lee Jones, and Josh Brolin. Hispanic Education and Media Group and Miramax, 2007. Amazon.

Never Talk to Strangers. Dir. Peter Hall. Perf. Antonio Banderas and Rebecca De Mornay. TriStar Pictures y Sony Pictures Releasing, 1995. iTunes.

Once Upon a Time in Mexico. Dir. Robert Rodriguez. Perf. Antonio Banderas, Johnny Depp, and Salma Hayek. Sony Pictures Entertainment, Columbia Pictures, and Sony Pictures Releasing, 2003. Amazon.

El orfanato. Dir. J.A. Bayona. Perf. Belén Rueda and Fernando Cayo. Picturehouse and New Line Home Entertainment, 2007. DVD.

The Others. Dir. Alejandro Amenabar. Perf. Nicole Kidman. Dimension Films, 2001. Netflix.

Pacific Rim. Dir. Guillermo del Toro. Perf. Charlie Hunnam and Rinko Kikuchi. Warner Bros., 2013. iTunes.

Pavlović, Tatjana, Chris Perriam, and Nuria Triana Toribio. "Stars, Modernity, and Celebrity Culture." *A Companion to Spanish Cinema*. Ed. Jo Labanyi and Tatjana Pavlović. Chichester: Wiley-Blackwell, 2013. 319-342. Print.

Peikert, Mark. "Gael Garcia Bernal: Rosewater." *Back Stage* 55.47 (2014): 19. *Business Source Elite*. Web. 28 Feb. 2016.

Perriam, Chris. *Stars and Masculinities in Spanish Cinema*. New York: Oxford University Press, Inc., 2003. Print.

Pirates of the Caribbean: On Stranger Tides. Dir. Rob Marshall. Perf. Johnny Depp and Penélope Cruz. Walt Disney Studios Motion Pictures, 2011. Amazon.

Regression. Dir. Alejandro Amenábar. Perf. Ethan Hawke and Emma Watson. RADiUS-TWC, 2015. Film.

The Revenant. Dir. Alejandro González Iñárritu. Perf. Leonardo DiCaprio and Tom Hardy. Twentieth Century Fox Film Corporation, 2015. Film.

Rosewater. Dir. Jon Stewart. Perf. Gael García Bernal. Open Road Films (II), 2014. Netflix.

Sanchez-Biosca, Vicente. "Photography, Production Design, and Editing." *A Companion to Spanish Cinema*. Ed. Jo Labanyi and Tatjana Pavlović. Chichester: Wiley-Blackwell, 2013. 345-369. Print.

- Shaw, Deborah. Introduction. *Contemporary Latin American Cinema: Breaking into the Global Market*. By Shaw. Lanham: Rowman & Littlefield Publishers, Inc., 2007. 1-10. Print.
- Skyfall*. Dir. Sam Mendes. Perf. Daniel Craig and Javier Bardem. Sony Pictures Releasing, Columbia Pictures, 20th Century Fox Home Entertainment, and MGM, 2012. Netflix.
- Star Wars: Episode VII- The Force Awakens*. Dir. J.J. Abrams. Perf. Daisy Ridley and John Boyega. Walt Disney Studios Motion Pictures, 2015. Film.
- Vanilla Sky*. Dir. Cameron Crowe. Perf. Tom Cruise and Penelope Cruz. Paramount Pictures, 2001. Netflix.
- Volver*. Dir. Pedro Almodóvar. Perf. Penélope Cruz and Carmen Maura. Sony Pictures Classics, 2006. DVD.
- The Walking Dead*. American Movie Classics (AMC). 2010- . Netflix, 2011. Television.
- Warshow, Robert. "Movie Chronicle: The Westerner." *Film Theory and Criticism: Introductory Readings*. 4th ed. Ed. Leo Braudy, Marshall Cohen, and Gerald Mast. New York: Oxford University Press, 1992. 453-466. Print.
- Wikipedia*. Wikimedia Foundation. Web. 1 Feb. 2016.
- Williams, Claire. "Los diarios de motocicleta as Pan-American Travelogue." *Contemporary Latin American Cinema: Breaking Into the Global Market*. Ed. Deborah Shaw. Lanham: Rowman & Littlefield Publishers, Inc., 2007. 11-27. Print.
- Y tu mamá también*. Dir. Alfonso Cuarón. Perf. Diego Luna, Gael García Bernal, and Maribel Verdú. The Criterion Collection y MGM Home Entertainment, 2001. Netflix.
- Yarza, Alejandro. *Un caníbal en Madrid: La sensibilidad camp y el reciclaje de la historia en el cine de Pedro Almodóvar*. Madrid: Ediciones Libertarias, 1999. Print.

